



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia economie, buget și finanțe

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfint 105

www.parlament.md

28 mai 2015

CEB nr. 6/248

RAPORT

asupra proiectului de Lege privind importul unor bunuri (nr.217 din 22.05.2015)

Comisia economie, buget și finanțe a examinat proiectul de lege privind importul unor bunuri (în continuare proiect de lege), înaintat cu titlu de inițiativă legislativă de către un grup de deputați în Parlament, și comunică următoarele.

Prezentul proiect de lege a fost elaborat în vederea soluționării problemei privind importul unei stații de epurare a apei pentru tabăra de copii „Codru” și a unei stație de epurare a apei pentru Școala specială - internat din orașul Strășeni, în contextul în care donatorii și creditorii externi nu acoperă cheltuielile privind achitarea drepturilor de import, iar bugetul Consiliului raional Strășeni nu dispune de mijloacele financiare respective.

De menționăm că, finanțarea proiectului privind construcția stațiilor de epurare se realizează din contul grantului acordat din partea Guvernului Sloveniei prin Centrul de Cooperare și Dezvoltare Internațională (320 000 euro) și din contul creditului obținut de la banca SID din Republica Slovenia (320 000 euro).

Reiesind din cele expuse, Comisia, cu votul majorității membrilor săi propune proiectul de lege în cauză spre examinare Parlamentului și adoptare în prima și a doua lectură ca fiind lectură finală.

Stefan CREANGĂ,
Președintele Comisiei

L E G E

privind importul unor bunuri

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Articol unic. – Prin derogare de la prevederile Codului vamal al Republicii Moldova nr. 1149-XIV din 20 iulie 2000, ale Codului fiscal nr. 1163-XIII din 24 aprilie 1997, ale Legii nr. 172 din 25 iulie 2014 privind aprobarea Nomenclaturii combinate a mărfurilor și ale Legii nr. 1380-XIII din 20 noiembrie 1997 cu privire la tariful vamal, se permite, cu titlu de excepție, Consiliului raional Strășeni introducerea în țară și plasarea sub regim vamal de import, cu scutirea de plata drepturilor de import, fără drept de înstrăinare, a două stații de epurare destinate proiectului „Construcția stațiilor de epurare a apei la Tabăra de odihnă pentru copii «Codru», Școala specială și căminul din orașul Strășeni”, clasificate la poziția tarifară 842121000, contractate în cadrul parteneriatului cu Centrul de Cooperare și Dezvoltare Internațională (CMSR) și Banca SID, orașul Ljubljana, Republica Slovenia.

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI

Отредактированный
проект (№ 217)
Перевод

ЗАКОН
о ввозе имущества

Парламент принимает настоящий органический закон.

В отступление от положений Таможенного кодекса Республики Молдова № 1149-XIV от 20 июля 2000 года, Налогового кодекса № 1163-XIII от 24 апреля 1997 года, Закона об утверждении Комбинированной товарной номенклатуры № 172 от 25 июля 2014 года и Закона о таможенном тарифе № 1380-XIII от 20 ноября 1997 года разрешить в порядке исключения районному совету Стрэшень ввоз в страну и помещение под таможенный режим импорта, с освобождением от уплаты ввозных платежей, без права отчуждения, двух очистных станций, предназначенных для реализации проекта «Строительство станций по очистке воды в детском лагере отдыха «Codru», специальной школе и общежитии в городе Стрэшень», классифицируемых по товарной позиции 842121000, полученных в рамках партнерства с Центром международного сотрудничества и развития (ЦМСР) и Банком SID города Любляна, Республика Словения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПАРЛАМЕНТА